

MAXIMUM™

Infrared Thermometer



Model no. 057-4632-8

IMPORTANT:

Please read this manual carefully before using this product, and save it for reference.

**INSTRUCTION
MANUAL**

INTRODUCTION

This thermometer is a non-contact temperature-measuring thermometer using infrared technology. You can use it to measure the surface temperature of an object or find leaks along walls, molding, ductwork and more. The auto colour-change provides quick, intuitive feedback, showing you where to caulk, insulate, etc.

This thermometer is a fast-measuring device. It is reliable and easy to operate.



WARNING

1. When the thermometer is in use, do not look directly into the laser beam; otherwise permanent eye damage may result.
2. Use extreme caution when operating the laser.
3. Do not point the laser beam toward anyone's eye or allow the laser beam to strike the eye from a reflective surface.
4. Keep the thermometer out of reach of children.
5. Do not use the thermometer where explosive or flammable liquids, gases, or dust is present.
6. Do not short battery's terminals.
7. Do not charge the batteries.



LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS IIIa LASER PRODUCT

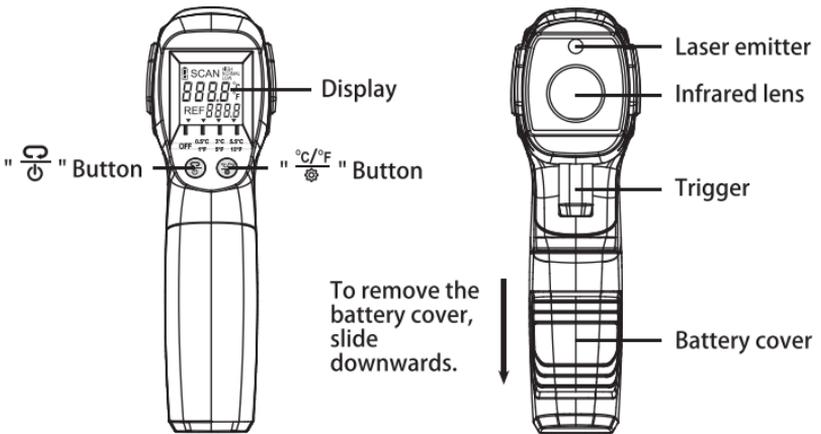


CAUTIONS

The infrared thermometer should be protected from the following:

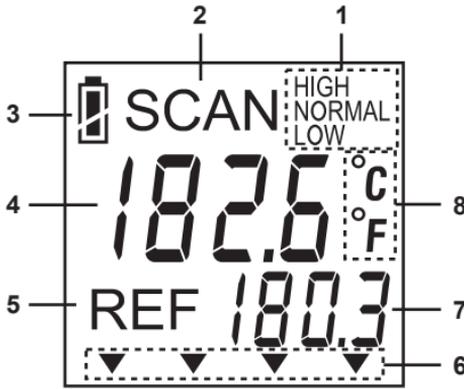
1. Electromagnetic fields created by arc welders, induction heaters and similar items.
2. Thermal shock caused by large or abrupt ambient temperature changes. Allow 30 minutes for thermometer to stabilize before use.
3. Do not leave the thermometer on or near objects of high temperature.

INSTRUCTION



Remark:  the symbol "°C" means "OFF"
 the symbol "°C/°F" means "SET"

UNDERSTANDING THE DISPLAY



1. Temperature Difference Indicators

HIGH: Appears when the presently scanned temperature is higher than the reference temperature by more than the threshold you set.

NORMAL: Appears when the difference between the presently scanned temperature and the reference temperature does not exceed the threshold.

LOW: Appears when the presently scanned temperature is lower than the reference temperature by more than the threshold.

2. Temperature Measurement Indicator

Indicates that the thermometer is making temperature measurement.

3. Battery Charge Level Indicator

— Indicates that the batteries are high and measurements are possible.

— Indicates that the batteries are low and should be replaced immediately although measurements are still possible.

— Indicates that the batteries are exhausted.

4. Scanned Temperature

5. Reference Temperature Indicator

6. Arrowhead Icons for Indicating the Threshold

7. Reference Temperature

8. Units

INSTALLING BATTERY

When the battery charge level indicator shows “ ”, the batteries are low and should be replaced immediately.

Wait until the thermometer turns off automatically then remove the battery cover by moving it downwards. Replace the old batteries with new ones of the same type, make sure that the polarity connections are correct. Reinstall the battery cover.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Hold the thermometer and point it toward the target to be measured. Pull and hold the trigger for at least 1 second to start measuring. When the thermometer is in measurement state, the backlight and the laser are on, and the screen shows the icon “ **SCAN** ”. When you release the trigger, the thermometer sounds 3 beeps, the laser turns off, and the last temperature reading is held on the screen. If you have not operated the thermometer for about 15 seconds, the backlight

will turn off automatically. If you have not operated the thermometer for about 1 minute, the thermometer will turn off automatically.

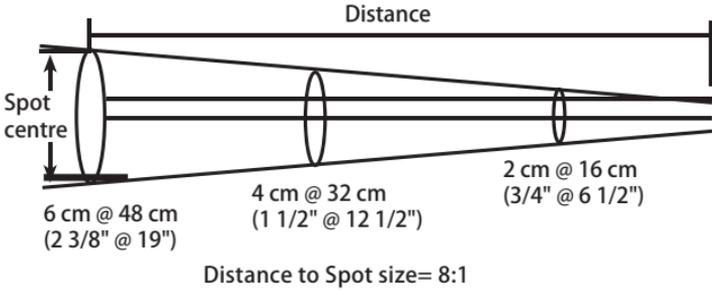
2. When the thermometer is in measurement state (the trigger is pulled and held), you can press the “ $\frac{^{\circ}\text{C}}{^{\circ}\text{F}}$ ” button to set the reference temperature, which is shown on the secondary display (the lower display).
3. When the thermometer is in ON state (the trigger is not pulled), you can press the “ $\frac{^{\circ}\text{C}}{^{\circ}\text{F}}$ ” button to select desired unit: $^{\circ}\text{C}$ or $^{\circ}\text{F}$. The primary display and the secondary display share the same unit.
4. When the thermometer is in ON state (the trigger is not pulled), you can press and hold down the “ $\frac{\text{OFF}}{\text{ON}}$ ” button for about 3 seconds to turn off the thermometer.
5. You can press the “ $\frac{\text{OFF}}{\text{ON}}$ ” button to select desired threshold ($0.5^{\circ}\text{C}/1^{\circ}\text{F}$, $3^{\circ}\text{C}/5^{\circ}\text{F}$, or $5.5^{\circ}\text{C}/10^{\circ}\text{F}$). The arrowhead icon (\blacktriangledown) on the screen will move to the corresponding position to indicate your selection.
If you want to disable the threshold feature and turn off the leak detection, press the “ $\frac{\text{OFF}}{\text{ON}}$ ” button until the arrowhead icon is directly above, and points to, the “**OFF**” mark.
6. After you finish setting the reference temperature and threshold, during measurement, the backlight will be green and the symbol “**NORMAL**” will appear on the top right corner of the screen if the difference between the presently scanned temperature and the reference temperature does not exceed the threshold you selected. The backlight will be blue, the symbol “**LOW**” will appear on the top right corner of the screen, and the built-in buzzer will sound slow beeps (about one beep per second) if the presently scanned temperature is lower than the reference temperature by more than the threshold. The backlight will be red, the symbol “**HIGH**” will appear on the top right corner of the screen, and the buzzer will sound fast beeps (about two beeps per second) if the presently scanned temperature is higher than the reference temperature by more than the threshold.
7. To find a leak:
After finishing setting the desired reference temperature and threshold, point the thermometer at the wall, molding, ductwork or other surface, and start measuring temperature. When the position where a leak exists is being scanned, the temperature reading is probably very different from the temperature reading of other position where there is no leak. When the difference between the present temperature reading and the preset reference temperature exceeds the threshold you set, the display backlight color will change and the built-in buzzer will give an audible alarm (see step 6).
8. When the ambient temperature is lower than 0°C (32°F) or higher than 40°C (104°F), the primary display will show “**Err**” (Error).
9. When the scanned temperature is higher than the upper limit of the thermometer’s measuring range, the primary display will show “**Hi**” ; and when the scanned temperature is lower than the lower limit of the thermometer’s measuring range, the primary display will show “**Low**” .

Note:

1. Shiny or polished surfaces can give inaccurate readings. To compensate for this, cover the surface with masking tape or flat coloured paint. When the tape or paint reaches the same temperature as the target underneath, measure the temperature of the item.
2. The thermometer cannot measure through transparent surfaces such as glass or plastic. It will measure the surface temperature instead.
3. Steam, dust, smoke, and other optical obstructions can prevent accurate measurement.

FIELD OF VIEW

The farther the thermometer is from the target, the larger the target area will be. This relationship between distance and target size is normally expressed as the distance to spot, or D:S ratio. At a distance of 16 cm (6 1/4") the "target" spot would be 2 cm (3/4") in diameter. The thermometer will display the average temperature across the target area.



MAINTENANCE

To clean the lens: Blow off loose particles using clean, compressed air. Gently brush remaining debris away with a moist, cotton cloth.

To clean the case: Wipe the case with damp, soft cloth.

Note:

Do not use solvent or abrasive to clean the lens or the case, and do not submerge the thermometer under water.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measuring Range: -38 to 520°C (-36.4 to 968°F)

Response Wavelength: 7.5—13.5 μm

Measuring Precision: ± 2°C/4°F or 2% of reading, whichever is greater

Response Time: 1 sec, 95% response

Distance-to-spot ratio: 8:1

Emissivity: 0.95

Display Resolution: 0.1°C/ 0.1°F

Backlight Shut Off: after about 15s of inactivity

Auto Power Off For Thermometer: after about 60s of inactivity

Power Supply: 2 x 1.5 V AAA

Operating Temperature: 0 — 40°C(32—104°F)

Operating Humidity: 0- 75% RH, non-condensing

Storage temperature: -20°C— 60°C, ≤ 85% RH

Dimensions: 162 x 118 x 47 mm (6 3/4 x 4 5/8 x 1 27/32")

Weight:5.8 oz (167 g) (including battery)

This MAXIMUM product carries a three (3) year LIMITED warranty against defects in workmanship and materials. This product is not guaranteed against wear or breakage due to misuse and/or abuse.

Made in China

Imported for
MAXIMUM Canada Toronto, Canada M4S 2B8

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the garbage bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.





GARANTIE

Cet article MAXIMUM comprend une garantie LIMITEE de trois (3) ans contre les défauts de fabrication et de matériau(x). Exclusion : usure ou bris causés par un usage abusif ou inapproprié.

Fabriquée en Chine

Importé pour

MAXIMUM Canada Toronto, Canada M4S 2B8

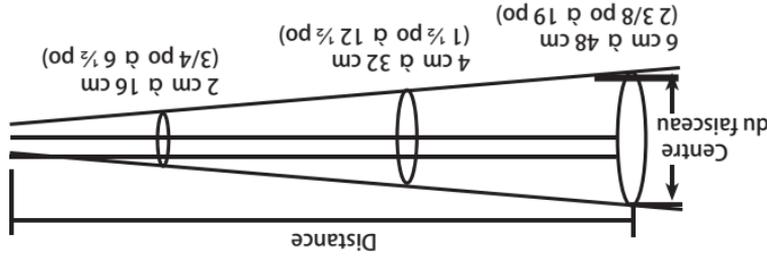
Si vous décidez à un moment donné d'éliminer cet article, gardez en tête que plusieurs de ses composantes sont utiles et peuvent être recyclées.
Ne jetez pas cet article à la poubelle. Vérifiez plutôt auprès des autorités locales pour plus d'informations concernant les possibilités de recyclage dans votre quartier.



- Remarque :**
1. Les surfaces brillantes et polies peuvent provoquer des relèves inexactes. Pour éviter cela, recouvrez la surface de ruban-cache ou d'une peinture de couleur mate. Lorsque le ruban-cache ou la peinture atteint la même température que la surface ciblée en dessous, relevez la température de l'objet.
 2. Le thermomètre ne peut pas relever la température à travers les surfaces transparentes telles que le verre ou le plastique. Si c'est le cas, il relèvera la température de la surface.
 3. La vapeur, la poussière, la fumée et toute autre obstruction optique peuvent provoquer des résultats inexactes.

CHAMP DE VISION

Plus le thermomètre est loin de la zone ciblée, plus la zone ciblée sera grande. La relation entre la distance et la taille de la cible est exprimée par le rapport de distance de l'objet par rapport au diamètre du faisceau (D : S). À une distance de 16 cm (6 1/4 po), le faisceau possède un diamètre de 2 cm (3/4 po). Le thermomètre affichera ainsi la température moyenne de la zone ciblée.



Rapport de distance de l'objet par rapport au diamètre du faisceau = 8 : 1

ENTRETIEN

Nettoyage de la lentille : Éliminez les particules fines en utilisant de l'air comprimé propre. Retirez doucement les saletés avec un chiffon en coton humide. Pour nettoyer le boîtier : Essayez le boîtier avec un chiffon doux et humide.

Remarque :

N'utilisez pas de solvants ou de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer la lentille ou le boîtier, et ne plongez pas le thermomètre dans l'eau.

FICHE TECHNIQUE

Plage de températures : -38 à 520 °C (-36,4 à 968 °F).
 Longueur d'onde : 7,5 à 13,5 µm
 Précision : ± 2 °C/4°F ou 2 % du relevé, la plus élevée parmi les deux.
 Temps de réponse : 1 seconde, réponse à 95 %
 Rapport de distance de l'objet versus le diamètre du faisceau : 8,1
 Émissivité : 0,95
 Résolution d'affichage : 0,1 °C/0,1 °F
 Rétroéclairage à arrêt automatique : après environ 15 secondes d'inactivité.
 Thermomètre à mise hors tension automatique : après environ 60 secondes d'inactivité.
 Piles : 2 piles AAA de 1,5 V
 Température de fonctionnement : 0 à 40 °C (32 à 104 °F)
 Humidité de fonctionnement : 0 à 75 % HR (humidité relative), sans condensation
 Température d'entreposage : -20 °C à 60 °C, ≤ 85 % HR
 Dimensions : 162 x 118 x 47 mm (6 3/4 x 4 5/8 x 1 27/32 po)
 Poids : 5,8 oz (167 g) avec la pile

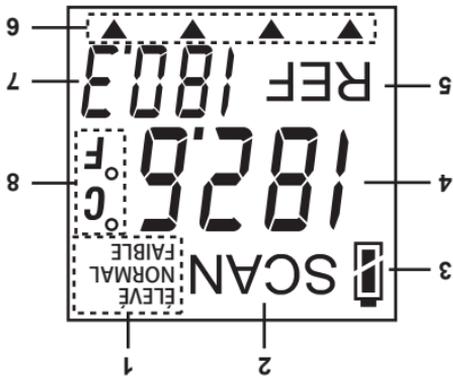
- environ 15 secondes, le rétroéclairage s'éteindra automatiquement. Si vous n'utilisez pas le thermomètre pendant au moins 1 minute, il s'éteindra automatiquement.
2. Lorsque le thermomètre est en état de relèvement, (la détente est tirée et enfoncée), vous pouvez appuyer sur le bouton «» pour établir la température de référence qui s'affichera sur l'écran secondaire (l'écran le plus bas).
 3. Lorsque le thermomètre est mis en MARCHÉ (la détente est relâchée), vous pouvez appuyer sur le bouton «» pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée : °C ou °F. L'écran principal et l'écran secondaire afficheront les relevés dans la même unité de mesure.
 4. Lorsque le thermomètre est en MARCHÉ (la détente n'est pas tirée), vous pouvez appuyer sur le bouton «» et l'enfoncer pendant environ 3 secondes pour éteindre le thermomètre.
 5. Vous pouvez appuyer sur le bouton «» pour sélectionner la valeur seuil souhaitée (0,5 °C/1 °F, 3 °C/5 °F, or 5,5 °C/10 °F). L'icône en tête de flèche (▲) s'affichera à l'écran et se déplacera selon votre sélection. " à éteindre le thermomètre".

Si vous désirez désactiver la fonction seuil et arrêter la détection de fuite, appuyez sur le bouton (insert the correct symbol) jusqu'à ce que l'icône en tête de flèche se trouve au-dessus de la marque « Off » (et qu'elle y soit orientée).

 6. Lorsque vous avez terminé d'établir la température de référence et la valeur seuil, pendant tout relèvement, le rétroéclairage sera de couleur verte et le message « **NORMAL** » s'affichera dans le coin supérieur droit de l'écran si la différence entre la température relevée actuelle et la température de référence ne dépasse pas la valeur seuil sélectionnée. Le rétroéclairage sera de couleur bleue, le message « **FAIBLE** » s'affichera dans le coin supérieur droit de l'écran et l'indicateur sonore intégré émettra des bips à faible fréquence (environ un bip par seconde) si la température relevée actuelle est inférieure à la température de référence et dépasse la valeur seuil. Le rétroéclairage sera de couleur rouge, le message « **ELEVE** » s'affichera dans le coin supérieur droit de l'écran et l'indicateur sonore émettra des bips à forte fréquence (environ deux bips par seconde) si la température relevée actuelle est supérieure à la température de référence et dépasse la valeur seuil.
 7. Détection des pertes de chaleur :

Après avoir sélectionné la température de référence et la valeur seuil souhaitées, dirigez le thermomètre vers le mur, les moulures, les réseaux de gaines et bien plus pour relever la température. Lorsque le thermomètre détecte une perte de chaleur, le relevé de température sera probablement très différent des autres endroits où il n'y a pas de perte. Lorsque la différence entre la température relevée actuelle et la température de référence pré-établie est supérieure à la valeur seuil établie, le rétroéclairage changera de couleur et l'indicateur sonore intégré émettra un son d'alarme (voir l'étape 6).
 8. Lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C (32°F) ou supérieure à 40 °C (104 °F), le message « **Err** » (erreur) s'affichera sur l'écran principal.
 9. Lorsque la température relevée dépasse la limite supérieure de la plage de températures du thermomètre, le message « **ELEVE** » s'affichera sur l'écran principal. Lorsque la température relevée est inférieure à la limite inférieure de la plage de températures du thermomètre, le message « **FAIBLE** » s'affichera sur l'écran principal.

LECTURE DES DONNÉES À L'ÉCRAN



1. Indicateurs de changement de la température

ELEVÉ : S'affiche lorsque la température relevée actuelle est supérieure à la température de référence et dépasse la valeur seuil que vous avez définie.

NORMAL : S'affiche lorsque la différence entre la température relevée actuelle et la température de référence ne dépasse pas la valeur seuil.

FAIBLE : S'affiche lorsque la température relevée actuelle est inférieure à la température de référence et dépasse la valeur seuil.

2. Indicateur de relevé de la température

Indique que le thermomètre est en train de relever une température.

3. Indicateur du niveau de charge des piles

Indique que les piles sont bien chargées et que des relevés peuvent être effectués.

Indique que les piles sont faibles et doivent être remplacées

immédiatement, toutefois, les relevés peuvent toujours être effectués.

Indique que les piles sont épuisées

4. Température relevée

5. Indicateur de la température de référence

6. Les icônes en pointe de flèche indiquent la valeur seuil

7. Température de référence

8. Unités de mesure

INSTALLATION DE LA PILE

Lorsque l'indicateur affiche «  », cela signifie que les piles sont faibles et doivent être remplacées immédiatement.

Attendez jusqu'à ce que le thermomètre s'éteigne automatiquement puis retirez le couvercle du compartiment à piles en le glissant vers le bas. Remplacez les piles épuisées par des neuves du même type tout en respectant la polarité. Remplacez le couvercle de la pile.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Tenez le thermomètre et dirigez-le vers l'objet cible à tester. Tirez et gardez la détente enfoncée pendant au moins 1 seconde afin d'effectuer un relevé. Lorsque le thermomètre est en état de relevement, le rétroéclairage et le laser sont en marche et l'icône « **SCAN** » s'affiche à l'écran. Lorsque vous relâchez la détente, le thermomètre émettra 3 bips, le laser s'éteindra et le dernier relevé de température restera affiché à l'écran. Lorsque vous n'utilisez pas le thermomètre pendant

INTRODUCTION

Ce thermomètre utilise une technologie infrarouge pour relever la température sans être en contact avec l'objet. Vous pouvez l'utiliser pour relever la température de surface d'un objet ou détecter des pertes de chaleur dans les murs, les moulières, les réseaux de gaines et bien plus. Le changement de couleur vous indique rapidement et intuitivement les endroits à calfeutrer, isoler, etc.

Ce thermomètre est un appareil à lecture rapide. Il est fiable et facile à utiliser.

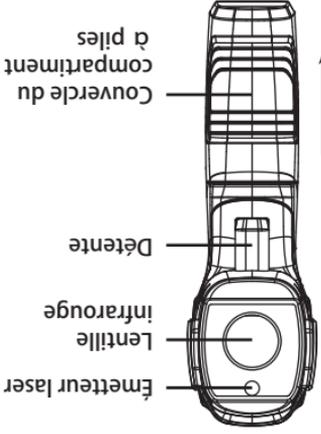
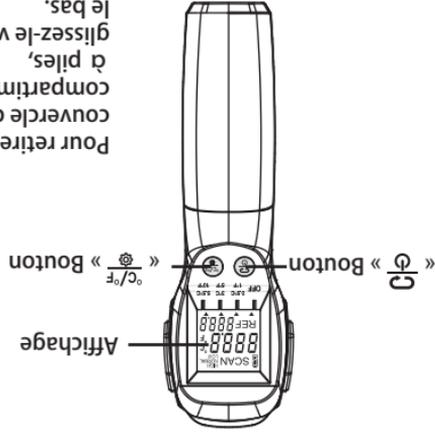
AVERTISSEMENT

1. Lorsque vous utilisez le thermomètre, ne regardez pas directement dans le faisceau du laser. Cela pourrait endommager vos yeux de façon permanente.
2. Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez le laser.
3. Ne dirigez pas le faisceau vers les yeux et prenez garde à ce qu'il n'atteigne pas les yeux à partir d'une surface réfléchissante.
4. Gardez le thermomètre hors de la portée des enfants.
5. N'utilisez pas le thermomètre en présence de liquides explosifs ou inflammables, de poussière ou de gaz.
6. Ne court-circuitiez pas la borne de la pile.
7. Ne chargez pas les piles.


RAYONNEMENT LASER
NE REGARDEZ PAS LE FAISCEAU
PRODUIT LASER DE CLASSE IIIa

ATTENTION

- Le thermomètre à infrarouge doit être à l'abri des conditions suivantes :
1. Les champs électromagnétiques créés par les soudeuses à l'arc, les appareils de chauffage par induction, et d'autres articles similaires.
 2. Le choc thermique causé par des variations soudaines et importantes de la température ambiante. Laissez le thermomètre se stabiliser pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
 3. Ne laissez pas le thermomètre en marche ou près d'objets dont la température est élevée.

GUIDE


Remarque :  le symbole «  » signifie ARRÊT

 le symbole «  » signifie RÉGLAGE

Pour retirer le couvercle du compartiment à piles, glissez-le vers le bas.

MAXIMUM

MC

Thermomètre à infrarouge



N° de modèle 057-4632-8

IMPORTANT :
Veuillez lire ce guide avant d'utiliser cet
article et conservez-le aux fins de
consultation ultérieure.

**GUIDE
D'UTILISATION**